

FIRST NATION OF NA—CHO NYÄK DUN HERITAGE DEPARTMENT

ILLUSTRATED BY: TORI HIGHT



ZHI DĪH'IN?
WHAT ARE YOU DOING?



In memory of



Elder Jimmy Johnny

ACKNOWLEDGEMENTS

WE RESPECTFULLY ACKNOWLEDGE OUR ANCESTORS THAT SPOKE AND CARRIED ON OUR LANGUAGE, PRESERVING OUR UNIQUE IDENTITY AND HISTORY. WE THANK OUR ELDERS FOR SUPPORTING US ON THIS JOURNEY OF REVITALIZING OUR LANGUAGE. WITH SPECIAL THANKS TO THOSE THAT HAVE HELPED US IN THIS ENDEAVOR INCLUDING NICOLE CERPNJAK, TORI HIGHER AND FRANCES SOBOLAK.

PROJECT SUPPORTED BY:



**FUTURE
GENERATIONS
FOUNDATION**

COPYRIGHT: FIRST NATION OF NA-CHO NYÄK DUN
FIRST EDITION: MARCH 2025
ILLUSTRATOR: TORI HIGHER

Zhi dih'in?



Zhi dih.'in?
what are you
doing?



T'rá'ih'e.
T'rá'.ih.'e.
I am fishing.



Jäk nihtsi.
Jäk nih.tsi.
I am picking berries.



ᑕᑭᑦᑎᑦᑕᑦ.
ᑕᑭ.ᑦᑎᑦ.ᑕᑦ.
I am going hunting.



Né'enih+tl'ú.
Né.'en.ih.+tl'ú.
I am sewing.



Ihjän.
Ih.jän.
I am singing.



Ihlin.
Ih.lin.
I am dancing.



Ih'á.

Ih.'á.

I am eating.



Nóhohzhi.
Nó.hoh.zhi.
I am playing.



Shenihitin.
Shen.ih.tin.
I am sleeping.



Ih.tl'ya.
Ih.tl'ya.
I am running.



T'rá'ih'e.



Ihlin.



Jäk nihtsi.



Ih'á.



Łqdiihzhe.



Nóhohzhi.



Né'enihltl'ú.



shenihtin.



Ihjän.



Ihltl'ya.

ENÍN IHYE TEDINZÍ
COME READ WITH ME

